



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP

Data de Impressão: 08.05.2015

Código do produto: 717020

Página 1 de 7

#### SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

##### 1.1. Identificador do produto

ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP

##### 1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

###### Utilização da substância ou mistura

Lubrificantes e aditivo.

##### 1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Estrada:	Am Haupttor	
Local:	D-06237 Leuna	
Telefone:	+49 (0) 3461 845-201	Telefax: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Pessoa de contato:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Divisão de contato:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Número de telefone de emergência: +49 (0) 3461 845-201 - Este número está disponível apenas durante o horário de funcionamento do escritório.

#### SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

##### 2.1. Classificação da substância ou mistura

###### Classificação de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]

A mistura não é classificada como perigosa de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008.

##### 2.2. Elementos do rótulo

###### Identificação diferenciada de misturas especiais

EUH210 Ficha de segurança fornecida a pedido.

###### Conselhos adicionais

O produto não está sujeito a rotulagem obrigatória, de acordo com as directivas comunitárias ou as respectivas leis nacionais.

##### 2.3. Outros perigos

Sem perigos dignos de referência.

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

#### SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

##### 3.2. Misturas



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP

Data de Impressão: 08.05.2015

Código do produto: 717020

Página 2 de 7

#### Componentes perigosos

N.º CE	Nome químico	Quantidade
N.º CAS	Classificação de acordo com a Directiva 67/548/CEE	
N.º de Índice	Classificação de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]	
N.º REACH		
270-335-7	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide	< 10 %
68425-15-0	R53	
272-028-3	Zinc alkyldithiophosphate	< 1 %
68649-42-3	Xi - Irritante, N - Perigoso para o ambiente R36-51-53	
	Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H319 H411	

Texto integral das frases R-, H- e EUH: ver a secção 16.

#### Conselhos adicionais

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentração de bifenilo policlorado (PCB) de < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

## SECÇÃO 4: Primeiros socorros

### 4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

#### Recomendação geral

Auto-protecção do socorrista. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

#### Se for inalado

Inalar ar fresco. In case of persistent complaints seek medial advice.

#### No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão.

#### No caso dum contacto com os olhos

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

#### Se for engolido

NÃO provocar o vômito.

Lavar a boca com muita água. Chamar imediatamente o médico.

### 4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

### 4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento sintomático.

## SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

### 5.1. Meios de extinção

#### Todos os meios adequados de extinção

Dióxido de carbono (CO2). Pó extintor. Areia. espuma resistente ao álcool.

#### Meios inadequados de extinção

Jacto de água.



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP

Data de Impressão: 08.05.2015

Código do produto: 717020

Página 3 de 7

#### **5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Óxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). Enxofre óxido. fuligem.

#### **5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

#### **Conselhos adicionais**

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

### **SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais**

#### **6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

#### **6.2. Precauções a nível ambiental**

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

#### **6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza**

Recolher mecanicamente. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

#### **6.4. Remissão para outras secções**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### **SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**

#### **7.1. Precauções para um manuseamento seguro**

##### **Recomendação para um manuseamento seguro**

Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

##### **Orientação para prevenção de Fogo e Explosão**

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

#### **7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

##### **Exigências para áreas de armazenagem e recipientes**

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

##### **Recomendações para armazenagem conjunta**

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.  
Manter afastado de: Agentes oxidantes.

##### **Informações suplementares sobre as condições de armazenagem**

Proteger de: Radiação UV/luz solar. gelo.  
Temperatura de armazenagem recomendada: 10 - 30°C

#### **7.3. Utilizações finais específicas**

Informação detalhada: ver folha de dados técnicos.

### **SECÇÃO 8: Controlo da exposição/protecção individual**

#### **8.1. Parâmetros de controlo**

##### **Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo**

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### **8.2. Controlo da exposição**



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1926

## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP

Data de Impressão: 08.05.2015

Código do produto: 717020

Página 4 de 7



#### Medidas de higiene

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

#### Protecção ocular/facial

Não são necessárias medidas especiais.

#### Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

#### Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

#### Protecção respiratória

em caso de aplicação e uso correctos e em condições normais, a utilização de uma protecção respiratória não é necessária.

## SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

### 9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico: Pasta  
Cor: bege  
Odor: caraterístico

#### Método

#### Mudanças do estado de agregação

Ponto de fusão: > 190 °C  
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: > 250 °C  
Ponto de inflamação: > 200 °C DIN EN ISO 2592

#### Temperatura de auto-inflamação

sólido: não capaz de combustão espontânea.

Densidade (a 15 °C): 0,93 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Hidrossolubilidade: praticamente insolúvel

Viscosidade/cinemático: 195 mm<sup>2</sup>/s DIN 51562 -  
(a 40 °C)

### 9.2. Outras informações



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP

Data de Impressão: 08.05.2015

Código do produto: 717020

Página 5 de 7

#### SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

##### 10.1. Reactividade

Stable with proper care and handling.

##### 10.2. Estabilidade química

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

##### 10.3. Possibilidade de reacções perigosas

No decomposition if used as intended.

##### 10.4. Condições a evitar

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

##### 10.5. Materiais incompatíveis

Reacção com :Agentes oxidantes, forte.

##### 10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Óxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). Enxofre óxido. fuligem.

#### SECÇÃO 11: Informação toxicológica

##### 11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

###### **Toxicidade aguda**

Não há dados disponíveis

Mistura não testada.

###### **Irritação ou corrosão**

Efeito irritante dos olhos: ligeiramente irritante.

Efeito irritante na pele: Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

###### **Efeitos sensibilizantes**

Avaliação: não sensível.

###### **Efeitos graves após exposição repetida ou prolongada**

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

###### **Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução**

Não há dados disponíveis

###### **Efeitos específicos em ensaios em animais**

Não há dados disponíveis

###### **Conselhos adicionais**

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

#### SECÇÃO 12: Informação ecológica

##### 12.1. Toxicidade

Não há dados disponíveis

Mistura não testada.

##### 12.2. Persistência e degradabilidade

Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE). Não deixar verter na



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP

Data de Impressão: 08.05.2015

Código do produto: 717020

Página 6 de 7

canalização ou no ambiente aquático.

#### **12.3. Potencial de bioacumulação**

Não há dados disponíveis

#### **12.4. Mobilidade no solo**

Devido à sua baixa solubilidade em água, o produto é geralmente separado mecanicamente em estações de tratamento biológicas.

#### **12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB**

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação como PBT ou vPvB.

#### **12.6. Outros efeitos adversos**

Não há dados disponíveis

#### **Conselhos adicionais**

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

### SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

#### **13.1. Métodos de tratamento de resíduos**

##### **Eliminação**

Must not be disposed of with domestic refuse. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

##### **Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado**

120112 RESÍDUOS DA MOLDAGEM E DO TRATAMENTO FÍSICO E MECÂNICO DE SUPERFÍCIE DE METAIS E PLÁSTICOS; resíduos da moldagem e do tratamento físico e mecânico de superfície de metais e plásticos; ceras e gorduras usadas  
Classificado como resíduo perigoso.

##### **Eliminação das embalagens contaminadas**

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas.

### SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

#### **Transporte terrestre (ADR/RID)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **Transporte fluvial (ADN)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **Transporte marítimo (IMDG)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **Transporte aéreo (ICAO)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **14.5. Perigos para o ambiente**

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: não

#### **14.6. Precauções especiais para o utilizador**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

#### **14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC**

não aplicável

#### **Conselhos adicionais**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL EP Multi-Purpose Grease LM 1 EP

Data de Impressão: 08.05.2015

Código do produto: 717020

Página 7 de 7

#### SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

##### 15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

###### Informação regulatória nacional

Contaminante da água-classe (D): 1 - Fraco perigo para a água.

##### 15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

#### SECÇÃO 16: Outras informações

##### Texto integral das frases R (Número e texto completo)

- |    |  |
|----|--|
| 36 | Irritante para os olhos.   |
| 51 | Tóxico para os organismos aquáticos.                             |
| 53 | Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. |

##### Texto integral das frases H- e EUH (Número e texto completo)

- |        |   |
|--------|---|
| H319   | Provoca irritação ocular grave.                             |
| H411   | Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. |
| EUH210 | Ficha de segurança fornecida a pedido.                      |

##### Outras informações

A mistura não é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

*(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)*